

# KÄRCHER

makes a difference

**BD 50/70 R Bp Classic**

**BD 50/70 R Bp Pack Classic**

**BD 50/70 R Fleet Classic**

**BD 50/70 R Bp Pack Fleet Classic**



|               |     |
|---------------|-----|
| Deutsch       | 3   |
| English       | 11  |
| Français      | 19  |
| Italiano      | 27  |
| Nederlands    | 35  |
| Español       | 43  |
| Português     | 51  |
| Dansk         | 59  |
| Norsk         | 67  |
| Svenska       | 75  |
| Suomi         | 83  |
| Ελληνικά      | 91  |
| Türkçe        | 99  |
| Русский       | 107 |
| Magyar        | 118 |
| Čeština       | 126 |
| Slovenščina   | 134 |
| Polski        | 142 |
| Românește     | 150 |
| Slovenčina    | 158 |
| Hrvatski      | 166 |
| Srpski        | 174 |
| Български     | 182 |
| Eesti         | 191 |
| Latviešu      | 199 |
| Lietuviškai   | 207 |
| Українська    | 215 |
| 한국어           | 223 |
| 中文            | 231 |
| 繁體中文          | 239 |
| Bahasa Melayu | 247 |
| العربية       | 262 |



**Register  
your product**

[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)



**EAC**



59784820 12/21



Πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας για πρώτη φορά, διαβάστε αυτές τις πρωτότυπες οδηγίες χρήσης, ενεργήστε σύμφωνα με αυτές και κρατήστε τις για μελλοντική χρήση ή για τον επόμενο ιδιοκτήτη.

## Πίνακας περιεχομένων

|                                             |    |   |
|---------------------------------------------|----|---|
| Υποδείξεις ασφαλείας . . . . .              | EL | 1 |
| Λειτουργία . . . . .                        | EL | 1 |
| Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς . . . . . | EL | 1 |
| Προστασία περιβάλλοντος . . . . .           | EL | 1 |
| Εγγύηση . . . . .                           | EL | 1 |
| Στοιχεία χειρισμού . . . . .                | EL | 2 |
| Πριν τη θέση σε λειτουργία . . . . .        | EL | 3 |
| Λειτουργία . . . . .                        | EL | 4 |
| Μεταφορά . . . . .                          | EL | 5 |
| Αποθήκευση . . . . .                        | EL | 6 |
| Φροντίδα και συντήρηση . . . . .            | EL | 6 |
| Αντιμετώπιση βλαβών . . . . .               | EL | 7 |
| Εξαρτήματα . . . . .                        | EL | 8 |
| Τεχνικά χαρακτηριστικά . . . . .            | EL | 8 |
| Εξαρτήματα και ανταλλακτικά . . . . .       | EL | 8 |
| Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ                   | EL | 8 |

## Υποδείξεις ασφαλείας

Πριν από την πρώτη χρήση του μηχανήματος διαβάστε και κατόπιν τηρείτε τις οδηγίες σε αυτό το εγχειρίδιο καθώς και στο συνημμένο έντυπο υποδείξεων ασφαλείας για μηχανικές σκούπες 5.956-251.0.

Η συσκευή έχει εγκριθεί για λειτουργία σε επιφάνειες με τη μέγιστη ανωφέρεια, που αναγράφεται στην ενότητα "Τεχνικά χαρακτηριστικά".

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Οι χειριστές πρέπει να εκπαιδευτούν κατάλληλα στη χρήση αυτής της συσκευής. Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται με ασφάλεια μετά τη χρήση!

### Διατάξεις ασφαλείας

Τα συστήματα ασφαλείας χρησιμεύουν για την προστασία του χρήστη και δεν επιτρέπεται να τεθούν εκτός λειτουργίας ή να αγνοηθεί η λειτουργία τους.

### Διακόπτης καθίσματος

Θέτε τον κινητήρα εκτός λειτουργίας, μετά από σύντομη καθυστέρηση, όταν ο οδηγός εγκαταλείψει τη θέση του στη διάρκεια της εργασίας ή, αντίστοιχα, στη διάρκεια της οδήγησης.

### Σύμβολα στην συσκευή

|  |                                                                                                                                                                                                 |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | <b>ΚΙΝΔΥΝΟΣ</b><br>Κίνδυνος λόγω ηλεκτροπληξίας κατά τη διάρκεια της φόρτισης. Μην αφαιρείτε τα προστατευτικά καπάκια από τους πόλους της μπαταρίας και φροντίζετε ώστε να τοποθετούνται σωστά. |
|--|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## Διαβάθμιση κινδύνων

### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Για άμεσα επαπειλούμενο κίνδυνο, ο οποίος μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Για ενδεχόμενη επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια ενδεχομένως επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να οδηγήσει σε ελαφρό τραυματισμό.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Υπόδειξη για μια δυνητικά επικίνδυνη κατάσταση, η οποία μπορεί να έχει ως συνέπεια υλικές ζημιές.

## Λειτουργία

Αυτό το λειαντικό μηχανήμα χρησιμοποιείται για τον υγρό καθαρισμό επιπέδων δαπέδων.

Με τη ρύθμιση της ποσότητας νερού και απορρυπαντικού, η συσκευή μπορεί να προσαρμοστεί εύκολα στην εκάστοτε εργασία καθαρισμού.

Η δΟΣΟΛΟΓΗΣΗ απορρυπαντικού προσαρμόζεται κατά την προσθήκη στο δοχείο.

- Η συσκευή διαθέτει μία δεξαμενή καθαρού νερού και μία δεξαμενή ακάθαρτου νερού (των 70 λίτρων έκαστη). Με αυτό τον τρόπο καθίσταται δυνατός ο αποτελεσματικός καθαρισμός και αυξάνεται η διάρκεια χρήσης.
- Το πλάτος εργασίας των 510 mm επιτρέπει μια αποτελεσματική και μακράς διάρκειας χρήση.
- Οι μπαταρίες επιλέγονται με βάση τη διάρκεια ζωής (βλ. σχετικά το κεφάλαιο "Συνιστώμενες μπαταρίες").

### Υπόδειξη:

Ανάλογα με την εκάστοτε εργασία καθαρισμού, η συσκευή μπορεί να εξοπλιστεί με διάφορα εξαρτήματα.

Ζητήστε τον κατάλόγο μας ή επισκεφτείτε μας στο διαδίκτυο στη διεύθυνση [www.karcher.com](http://www.karcher.com).

## Χρήση σύμφωνα με τους κανονισμούς

Η συσκευή αυτή προορίζεται για επαγγελματική και βιομηχανική χρήση, π.χ. σε ξενοδοχεία, σχολεία, νοσοκομεία, εργοστάσια, καταστήματα, γραφεία και εταιρείες ενοικιάσεως.

Χρησιμοποιείται αυτή τη συσκευή αποκλειστικά και μόνο σύμφωνα με τα στοιχεία σ' αυτές τις οδηγίες χειρισμού.

- Το μηχανήμα επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνον για τον καθαρισμό λείων δαπέδων μη ευαίσθητων στην υγρασία ή στο γυάλισμα.
- Η συσκευή αυτή προορίζεται για χρήση σε εσωτερικούς χώρους.
- Η θερμοκρασία χρήσης κυμαίνεται μεταξύ +5°C και +40°C.

- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για τον καθαρισμό παγωμένων δαπέδων (π.χ. ψυγείων).
- Η συσκευή επιτρέπεται να εξοπλίζεται μόνον με γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για τον καθαρισμό δημοσίων δρόμων.
- Απαγορεύεται η χρήση του μηχανήματος σε δάπεδα ευαίσθητα σε πίεση. Λάβετε υπόψη το επιτρεπόμενο όριο επιβάρυνσης του δαπέδου. Η επιτρεπόμενη επιβάρυνση της επιφάνειας από τη συσκευή αναγράφεται στα τεχνικά χαρακτηριστικά.
- Η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για χρήση σε χώρους, όπου υφίσταται κίνδυνος έκρηξης.
- Η συσκευή δεν ενδείκνυται για την αναρρόφηση εύφλεκτων αερίων, συμπτυνωμένων οξέων ή διαλυτικών. Σε αυτά ανήκουν η βενζίνη, τα διαλυτικά χρώματος ή το πετρέλαιο θέρμανσης, τα οποία μπορούν να δημιουργήσουν εκρηκτικά μείγματα, εάν αναμειχθούν με τον αέρα αναρρόφησης. Επιπλέον, η ακετόνη, τα συμπτυνωμένα οξέα και τα διαλυτικά, καθώς προκαλούν διάβρωση των υλικών που χρησιμοποιούνται στη συσκευή.

## Προστασία περιβάλλοντος



Τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα. Μην πετάτε τις συσκευασίες στα οικιακά απορρίμματα, αλλά σε ειδικό σύστημα επαναχρησιμοποίησης.



Οι παλιές συσκευές περιέχουν ανακυκλώσιμα υλικά, τα οποία θα πρέπει να μεταφέρονται σε σύστημα επαναχρησιμοποίησης. Οι μπαταρίες, τα λάδια και παρόμοια υλικά δεν επιτρέπεται να καταλήγουν στο περιβάλλον. Για το λόγο αυτόν η διάθεση παλιών συσκευών πρέπει να γίνεται σε κατάλληλα συστήματα συλλογής.

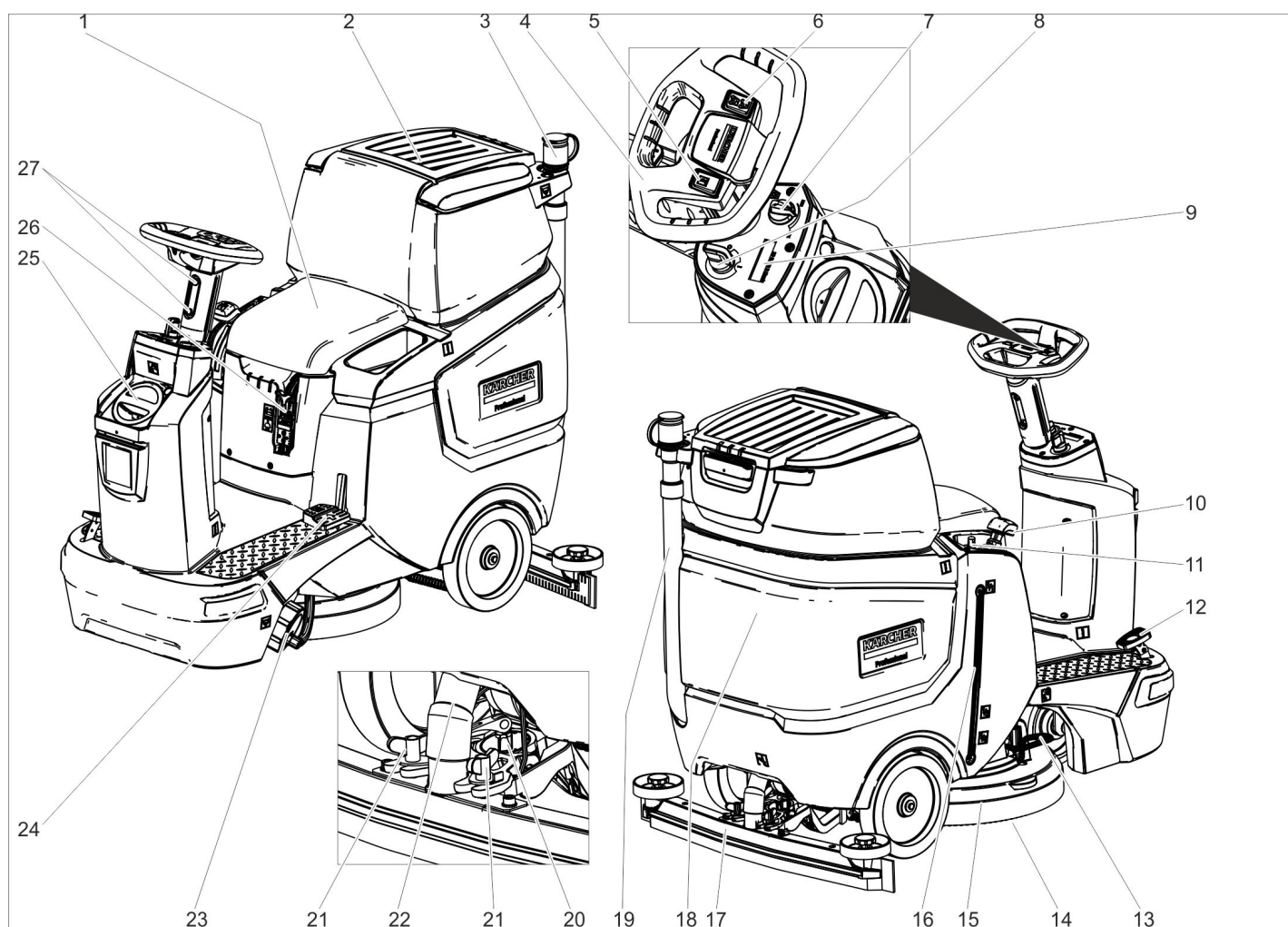
### Υποδείξεις για τα συστατικά (REACH)

Ενημερωμένες πληροφορίες για τα συστατικά μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση:

[www.karcher.com/REACH](http://www.karcher.com/REACH)

## Εγγύηση

Σε κάθε χώρα ισχύουν οι όροι εγγύησης που εκδόθηκαν από την αρμόδια εταιρία μας προώθησης πωλήσεων. Αναλαμβάνουμε τη δωρεάν αποκατάσταση οποιασδήποτε βλάβης στη συσκευή σας, εφόσον οφείλεται σε αστοχία υλικού ή κατασκευαστικό σφάλμα, εντός της προθεσμίας που ορίζεται στην εγγύηση. Σε περίπτωση που επιθυμείτε να κάνετε χρήση της εγγύησης, παρακαλούμε απευθυνθείτε με την απόδειξη αγοράς στο κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε τη συσκευή ή στην πλησιέστερη εξουσιοδοτημένη υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών μας.



- 1 Κάθισμα
- 2 Κάλυμμα δοχείου βρώμικου νερού
- 3 Μηχανισμός δοσομέτρησης βρώμικου νερού
- 4 Τιμόνι
- 5 Πλήκτρο κόρνας
- 6 Διακόπτης κατεύθυνσης κίνησης
- 7 Περιστερόμενο κουμπί ταχύτητας εργασίας
- 8 Διακόπτης με κλειδί
- 9 Ένδειξη οθόνης
- 10 Μοχλός μπάρας αναρρόφησης
- 11 Πλήκτρο ρύθμισης ποσότητας νερού
- 12 Πεντάλ οδήγησης
- 13 Πεντάλ αλλαγής βουρτσών
- 14 Δισκοειδής βούρτσα
- 15 Κεφαλή καθαρισμού
- 16 Ένδειξη πλήρωσης καθαρού νερού
- 17 Ράβδος αναρρόφησης \*
- 18 Δοχείο βρώμικου νερού
- 19 Ελαστικός σωλήνας απορροής βρώμικου νερού
- 20 Περιστερόμενη λαβή κλίσης της ράβδου αναρρόφησης
- 21 Περικόχλια για την στερέωση της ράβδου αναρρόφησης
- 22 Εύκαμπτος σωλήνας αναρρόφησης
- 23 Πώμα της δεξαμενής καθαρού νερού με φίλτρο καθαρού νερού
- 24 Πεντάλ ανόδου/κάθόδου κεφαλής καθαρισμού
- 25 Κάλυμμα δοχείου καθαρού νερού
- Άνοιγμα πλήρωσης καθαρού νερού

- 26 Φις μπαταρίας
- 27 Ρύθμιση ύψους τιμονιού

\* δεν παραδίδεται μαζί με το μηχάνημα

## Αναγνωριστικό χρώματος

- Τα χειριστήρια για τη διαδικασία καθαρισμού είναι κίτρινα.
- Τα χειριστήρια για τη συντήρηση και το σέρβις είναι ανοικτά γκριζα.

## Σύμβολα στην συσκευή

|  |                                             |
|--|---------------------------------------------|
|  | Φις μπαταρίας                               |
|  | Στάθμη πλήρωσης δεξαμενής καθαρού νερού 25% |
|  | Δοσολογία διαλύματος απορρυπαντικού         |
|  | Άνοδος / κάθοδος κεφαλής καθαρισμού         |
|  | Πεντάλ αλλαγής βουρτσών                     |

|  |                                         |
|--|-----------------------------------------|
|  | Άνοδος / κάθοδος μπάρας αναρρόφησης     |
|  | Πλαίσιο σφουγγαρίστρας **               |
|  | Άνοιγμα εκροής δεξαμενής καθαρού νερού  |
|  | Άνοιγμα εκροής δεξαμενής βρώμικου νερού |
|  | Σημείο πρόσδεσης                        |

\*\* προαιρετικό

## Πριν τη θέση σε λειτουργία

### Μπαταρίες

|  |                                                                                                                                                |
|--|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  | Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις που αναγράφονται επί του συσσωρευτή, καθώς και εκείνες των εγχειριδίων οδηγιών χρήσης και λειτουργίας του οχήματος |
|  | Χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά                                                                                                            |
|  | Κρατήστε τα παιδιά μακριά από οξέα και μπαταρίες                                                                                               |
|  | Κίνδυνος έκρηξης                                                                                                                               |
|  | Απαγορεύονται η φωτιά, οι σπινθήρες, το ακάλυπτο φως και το κάπνισμα.                                                                          |
|  | Κίνδυνος τραυματισμού                                                                                                                          |
|  | Πρώτες βοήθειες                                                                                                                                |
|  | Προειδοποιητική παρατήρηση                                                                                                                     |
|  | Διάθεση αποβλήτων                                                                                                                              |
|  | Μην πετάτε τη μπαταρία στον κάδο απορριμμάτων                                                                                                  |

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος έκρηξης!

Μην τοποθετείτε εργαλεία ή παρόμοια αντικείμενα επάνω στον συσσωρευτή. Κίνδυνος βραχυκυκλώματος και έκρηξης.

Κίνδυνος τραυματισμού. Μην φέρνετε ποτέ τραύματα σε επαφή με μόλυβδο. Μετά την εκτέλεση εργασιών σε μπαταρίες πλένετε πάντοτε τα χέρια σας.

#### Προτεινόμενες μπαταρίες

|                                                                               |                           |
|-------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|
| 105 Ah - χωρίς συντήρηση                                                      |                           |
| Κωδ. παραγγελίας                                                              | 6.654-141.0 <sup>1)</sup> |
| Όγκος [m <sup>3</sup> ] *                                                     | 2,64                      |
| Ρεύμα αέρα [m <sup>3</sup> /h] **                                             | 1,06                      |
| * Ελάχιστος όγκος χώρου φορτίου μπαταρίας                                     |                           |
| ** Ελάχιστη ροή αέρα μεταξύ του χώρου φορτίου μπαταρίας και του περιβάλλοντος |                           |

Η συσκευή χρειάζεται 2 μπαταρίες

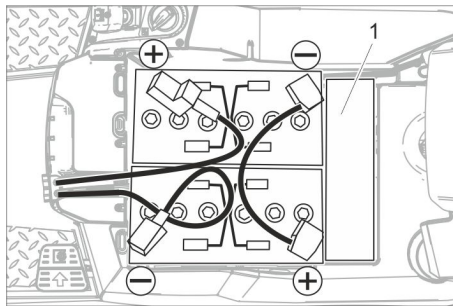
<sup>1)</sup> Πλήρες σετ (24 V/105 Ah) με καλώδιο σύνδεσης, κωδ. παραγγελίας 4.039-287.0

#### Τοποθετήστε και συνδέστε τις μπαταρίες

Στην έκδοση "Pack" οι μπαταρίες είναι ήδη τοποθετημένες.

➔ Βγάλτε το βύσμα της μπαταρίας.

➔ Στρέψτε το δοχείο βρώμικου νερού προς τα πίσω.



1 Οδηγός απόστασης

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης. Προσέξτε τη σωστή σύνδεση των πόλων.

➔ Συνδέστε τους πόλους με τα καλώδια σύνδεσης που συνοδεύουν τη συσκευή.

➔ Στερεώστε το καλώδιο σύνδεσης στους ακόμα ελεύθερους πόλους των μπαταριών (+) και (-).

➔ Ελέγξτε τη σωστή τοποθέτηση των προστατευτικών καπακιών των πόλων.

➔ Βάλτε το φως της μπαταρίας.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος βλάβης λόγω πλήρους εκφόρτισης. Πριν από την ενεργοποίηση της συσκευής φορτίστε τις μπαταρίες.

#### Φόρτιση μπαταριών

##### Υπόδειξη:

Η συσκευή διαθέτει διάταξη προστασίας από πλήρη εκφόρτιση, δηλαδή σε περίπτωση επίτευξης της ελάχιστης επιτρεπτής χωρητικότητας, η συσκευή μπορεί μόνον να κινείται.

Ο μηχανισμός περιστροφής βουρτσών και η αναρρόφηση δεν λειτουργούν πλέον

➔ Οδηγήστε τη συσκευή κατευθείαν στο σταθμό φόρτωσης, αποφεύγοντας τις ανηφόρες.

##### Υπόδειξη:

Κατά τη χρήση άλλων συσσωρευτών (π.χ. άλλων κατασκευαστών) πρέπει να ρυθμιστεί εκ νέου η προστασία έναντι της πλήρους εκφόρτισης για το συγκεκριμένο συσσωρευτή από την τεχνική υπηρεσία εξυπηρέτησης πελατών της εταιρία Kärcher.

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας. Λάβετε υπόψη τις τιμές του ηλεκτρικού δικτύου και της ασφάλειας - βλ. "Φορτιστής".

Χρησιμοποιείτε το φορτιστή μόνον σε ξηρούς χώρους με επαρκή αερισμό.

##### Υπόδειξη:

Ο χρόνος φόρτισης ανέρχεται κατά μέσον όρο σε περ. 10-12 ώρες.

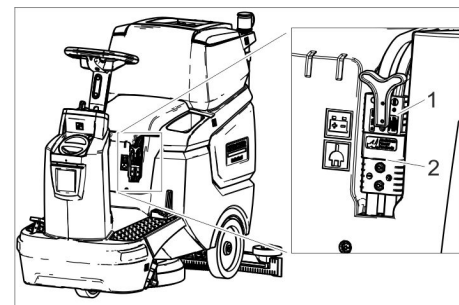
Οι συνιστώμενοι φορτιστές (κατάλληλοι για τις εκάστοτε τοποθετημένες μπαταρίες) είναι ηλεκτρονικά ρυθμισμένοι και τελειώνουν τη διαδικασία φόρτισης αυτόματα.

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος έκρηξης. Ο χώρος στον οποίον αποτίθεται η συσκευή για τη φόρτιση της μπαταρίας πρέπει να διαθέτει τον ελάχιστο απαιτούμενο όγκο ανάλογα με τον τύπο της μπαταρίας και εξαερισμό με την ελάχιστη απαιτούμενη κυκλοφορία αέρα (βλ. "Συνιστώμενες μπαταρίες").

Κίνδυνος έκρηξης. Η φόρτιση μπαταριών υγρών στοιχείων επιτρέπεται μόνο όταν η δεξαμενή βρώμικου νερού είναι ανασηκωμένη.

- ➔ Αδειάστε το δοχείο βρώμικου νερού.
- ➔ Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "0" και βγάλτε το κλειδί.
- ➔ Στρέψτε το δοχείο βρώμικου νερού προς τα πίσω.



- 1 Βύσμα μπαταρίας, πλευρά μπαταρίας
- 2 Βύσμα μπαταρίας, πλευρά συσκευής

➔ Αποσυνδέστε το βύσμα της μπαταρίας από την πλευρά της μπαταρίας.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

– Ο φορτιστής **δεν** πρέπει να συνδεθεί με το βύσμα μπαταρίας στην πλευρά της συσκευής.

– Χρησιμοποιείτε μόνο το φορτιστή που ταιριάζει στον ενσωματωμένο τύπο μπαταρίας:

| Τύπος μπαταρίας | Φορτιστής   |
|-----------------|-------------|
| 6.654-141.0     | 6.654-367.0 |

**Υπόδειξη:** Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης του φορτιστή και λάβετε ιδιαίτερα υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας!

- ➔ Συνδέστε το βύσμα μπαταρίας στην πλευρά της μπαταρίας με το φορτιστή.
- ➔ Συνδέστε το φως του φορτιστή στην πρίζα.
- ➔ Εκτελέστε τη διαδικασία φόρτισης σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας του φορτιστή.

#### Μπαταρίες ελάχιστης συντήρησης (Μπαταρίες με υγρά)

➔ Μία ώρα πριν από τη λήξη της διαδικασίας φόρτισης προσθέστε αποσταγμένο νερό. Προσέξτε τη σωστή στάθμη των οξέων. Η μπαταρία φέρει τα αντίστοιχα σύμβολα. Στο τέλος της διαδικασίας φόρτισης πρέπει να εκφεύγουν αέρα σε όλα τα στοιχεία.

#### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων. Η αναπλήρωση νερού όταν η μπαταρία είναι εκφορτισμένη μπορεί να προκαλέσει διαρροή οξέος!

Στην επαφή με οξέα μπαταριών χρησιμοποιείτε προστατευτικά γυαλιά και λαμβάνετε υπόψη τους κανονισμούς, ώστε να αποφύγετε τυχόν τραυματισμούς και καταστροφή των ενδυμάτων σας.

Εάν χυθεί οξύ στο δέρμα ή στα ρούχα, ξεπλύνετε αμέσως με πολύ νερό.

#### ΠΡΟΣΟΧΗ

Για την αναπλήρωση του υγρού μπαταριών χρησιμοποιείτε αποκλειστικά αποσταγμένο ή αφαλατωμένο νερό (EN 50272-T3).

Μη χρησιμοποιήσετε πρόσθετα (τα λεγόμενα "βελτιωτικά"), διότι διαφορετικά παύει να ισχύει κάθε εγγύηση.

## Μέγιστες διαστάσεις συσσωρευτή

|        |     |
|--------|-----|
| Μήκος  | 408 |
| Πλάτος | 348 |
| Ύψος   | 284 |

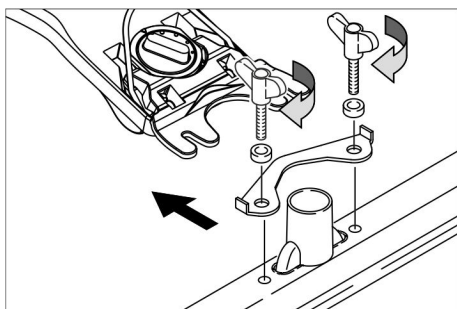
## Αφαίρεση μπαταριών

- ➔ Στρέψτε τον κλειδοδιακόπτη στο "0".
- ➔ Βγάλτε το βύσμα της μπαταρίας.
- ➔ Στρέψτε το δοχείο βρώμικου νερού προς τα πίσω.
- ➔ Αποσυνδέστε το καλώδιο από τον αρνητικό πόλο της μπαταρίας.
- ➔ Αποσυνδέστε το υπόλοιπο καλώδιο από τις μπαταρίες.
- ➔ Αφαιρέστε τις μπαταρίες.
- ➔ Διαθέστε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.

## Συναρμολόγηση των βουρτσών

Η συναρμολόγηση της βούρτσας περιγράφεται στο κεφάλαιο "Εργασίες συντήρησης"

## Συναρμολόγηση ράβδου αναρρόφησης



- ➔ Τοποθετήστε τη ράβδο αναρρόφησης στην ανάρτηση της ράβδου αναρρόφησης, έτσι ώστε η λαμαρίνα μόρφωσης να βρίσκεται πάνω από την ανάρτηση.
- ➔ Σφίξτε τα παξιμάδια.
- ➔ Περάστε τον εύκαμπτο σωλήνα αναρρόφησης.

## Ρύθμιση του τροχού οδήγησης

- ➔ Ξεβιδώστε και τις δυο βίδες για τη ρύθμιση του ύψους του τιμονιού.
- ➔ Ρυθμίστε το τιμόνι στο επιθυμητό ύψος.
- ➔ Σφίξτε τις δύο βίδες.

## Λειτουργία

### ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος πρόκλησης ζημιάς!

Μην αποσυνδέετε το φως της μπαταρίας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

### Υπόδειξη:

Προκειμένου να απενεργοποιήσετε άμεσα όλες τις λειτουργίες, φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "0".

## Ενεργοποίηση της μηχανής

- ➔ Πάρτε θέση στο κάθισμα.
- ➔ Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1". Στην οθόνη προβάλλεται διαδοχικά:
  - Διάστημα έως το επόμενο σέρβις
  - Έκδοση λογισμικού, πίνακας χειρισμού
  - Κατάσταση φόρτισης της μπαταρίας και ώρες λειτουργίας

## Έλεγχος φρένου ακινητοποίησης

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος. Πριν από κάθε χρήση πρέπει να ελέγχετε τη λειτουργία του φρένου ακινητοποίησης σε μια επίπεδη επιφάνεια.

- ➔ Συσκευή Ενεργοποιήστε την.
- ➔ Ρυθμίστε το διακόπτη κατεύθυνσης κίνησης στη θέση "εμπρός".
- ➔ Πατήστε ελαφρώς το πεντάλ οδήγησης.
- ➔ Το φρένο πρέπει να απασφαλιστεί με ένα διακριτό ήχο. Σε επίπεδη επιφάνεια η συσκευή πρέπει να αρχίσει να κυλάει ελαφρώς. Μόλις αφήσετε το πεντάλ, το φρένο κλείνει με το χαρακτηριστικό ήχο. Εάν δεν συμβούν τα παραπάνω, θέστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας και καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.

## Οδήγηση

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ατυχήματος. Εάν η συσκευή δεν φρενάρει, ακολουθήστε την εξής διαδικασία:

- ➔ Αν η συσκευή δεν σταματήσει πάνω σε ράμπα με κλίση πάνω από 2%, ο κλειδοδιακόπτης δεν επιτρέπεται να τεθεί στο 0. Η συσκευή πρέπει να συνεχίσει να λειτουργεί μέχρι που να βρεθεί πάνω σε οριζόντια επιφάνεια.
- ➔ Όταν φτάσετε σε οριζόντια επιφάνεια πρέπει να σταματήσετε τη συσκευή και να καλέσετε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.
- ➔ Επιπλέον πρέπει να τηρούνται οι υποδείξεις συντήρησης φρένων.

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ανοδική κλίση είναι υπερβολικά απότομη.

- ➔ Στην κατεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο έως 8%. Στις ανωφέρειες και τις κατωφέρειες οδηγείτε μόνο κατά μήκος και μην στρίβετε.

Κίνδυνος ανατροπής όταν η ταχύτητα στη στροφή είναι πολύ μεγάλη

Κίνδυνος ολίσθησης σε υγρό έδαφος.

- ➔ Οδηγείτε αργά στις στροφές.
- Κίνδυνος ανατροπής, όταν το έδαφος είναι ασταθές.

- ➔ Μετακινείτε το μηχανήμα μόνο όταν το έδαφος είναι σταθερό.

Κίνδυνος ανατροπής σε περίπτωση μεγάλης πλευρικής κλίσης.

- ➔ Εγκάρσια προς τη διεύθυνση της κίνησης, η ανοδική κλίση μπορεί να είναι μόνο έως 8%.

## Οδήγηση

- ➔ Πάρτε θέση στο κάθισμα.
- ➔ Τραβήξτε τον μοχλό της μπάρας αναρρόφησης προς τα πάνω και ασφαλίστε τον.
- ➔ Πιέστε προς τα κάτω το πεντάλ της κεφαλής καθαρισμού και ασφαλίστε το.
- ➔ Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1".
- ➔ Ρυθμίστε την κατεύθυνση πορείας με τον διακόπτη κατεύθυνσης πορείας στο τιμόνι.
- ➔ Καθορίστε την ταχύτητα οδήγησης, πατώντας το πεντάλ οδήγησης.
- ➔ Στάση συσκευής: Αφήστε το πεντάλ οδήγησης.

## Υπόδειξη:

Όταν η κεφαλή καθαρισμού είναι ανυψωμένη η μέγιστη ταχύτητα δεν επηρεάζεται από το περιστροφικό κουμπί της ταχύτητας εργασίας.

Η κατεύθυνση πορείας μπορεί να αλλάξει επίσης και κατά τη διάρκεια του καθαρισμού. Έτσι οδηγώντας πολλές φορές εμπρός πίσω μπορείτε να καθαρίσετε πιο καλά κάποια επιλεγμένα σημεία.

## Πλήρωση με υλικά λειτουργίας

### Απορρυπαντικό

#### ⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Κίνδυνος βλάβης. Χρησιμοποιείτε μόνο τα συνιστώμενα απορρυπαντικά. Για άλλα απορρυπαντικά, ο χρήστης φέρει την ευθύνη για τον αυξημένο κίνδυνο από άποψη ασφάλειας λειτουργίας και ατυχήματος. Χρησιμοποιείτε μόνον απορρυπαντικά ελεύθερα από διαλύτες, υδροχλωρικό οξύ και υδροφθορικό οξύ.

Λάβετε υπόψη τις υποδείξεις ασφαλείας στο απορρυπαντικό.

### Υπόδειξη:

Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που αφρίζουν πολύ.

| Χρήση                                                                  | Απορρυπαντικό    |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|
| Καθαρισμός συντήρησης όλων των ανθεκτικών στο νερό δαπέδων             | RM 746<br>RM 780 |
| Καθαρισμός συντήρησης γυαλιστερών επιφανειών (π.χ. γρανίτης)           | RM 755 es        |
| Καθαρισμός συντήρησης και βασικός καθαρισμός βιομηχανικών δαπέδων      | RM 69 ASF        |
| Καθαρισμός συντήρησης και βασικός καθαρισμός πλακών από λεπτούς λίθους | RM 753           |
| Καθαρισμός συντήρησης πλακιδίων σε χώρους υγιεινής                     | RM 751           |
| Καθαρισμός και απολύμανση σε χώρους υγιεινής                           | RM 732           |
| Αφαίρεση επίστρωσης για δάπεδα ανθεκτικά στα αλκάλια (π.χ. PVC)        | RM 752           |
| Αφαίρεση επίστρωσης μουσαμά                                            | RM 754           |

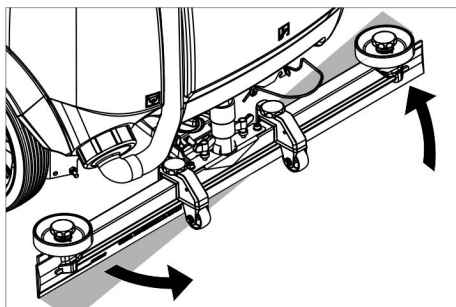
### Καθαρό νερό

- ➔ Ανοίξτε το κάλυμμα του δοχείου καθαρού νερού.
- ➔ Γεμίστε τη δεξαμενή μέχρι τη μέση με καθαρό νερό (μέχρι 50 °C).
- ➔ Γεμίστε με απορρυπαντικό.
- ➔ Γεμίστε τη δεξαμενή τελείως με νερό.
- ➔ Κλείστε το κάλυμμα του δοχείου καθαρού νερού.

## Ρύθμιση της ράβδου αναρρόφησης

### Κεκλιμένη θέση

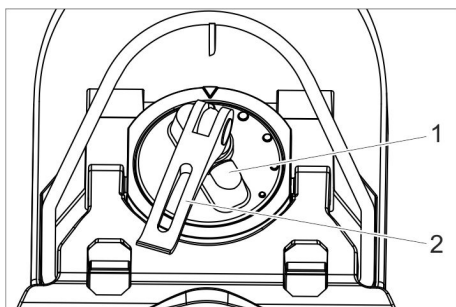
Για τη βελτίωση του αποτελέσματος αναρρόφησης σε κεραμικές επιστρώσεις μπορεί να στραφεί η ράβδος αναρρόφησης μέχρι και 5°.



- Χαλαρώστε τα παξιμάδια.
- Στρέψτε τη ράβδο αναρρόφησης.
- Σφίξτε τα παξιμάδια.

### Κλίση

Σε περίπτωση ανεπαρκούς αναρρόφησης μπορεί να αλλάξει η κλίση της ευθείας ράβδου αναρρόφησης.

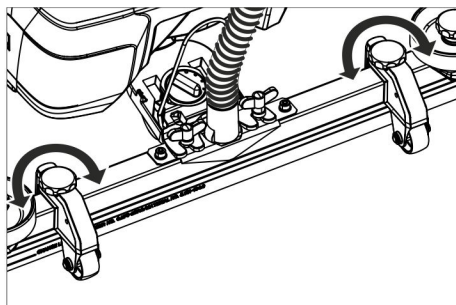


- 1 Περιστρεφόμενη λαβή
- 2 Μοχλός σύσφιξης

- Σηκώστε το μοχλό σύσφιξης.
- Ρυθμίστε την περιστρεφόμενη λαβή κλίσης της ράβδου αναρρόφησης.
- Πιέστε το μοχλό σύσφιξης προς τα κάτω.

### Ύψος

Η ρύθμιση ύψους επηρεάζει την κάμψη των χειλών αναρρόφησης κατά την επαφή με το δάπεδο.



- Δοκιμάστε να προσαρμόσετε τις λαβές περιστροφής για τη ρύθμιση του ύψους, ώστε να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα αναρρόφησης.

## Ρύθμιση ποσότητας νερού

- Ρυθμίστε την ποσότητα νερού ανάλογα με τους ρύπους της επίστρωσης του δαπέδου στην κεφαλή ρύθμισης.

### Υπόδειξη:

Εκτελέστε τις πρώτες προσπάθειες καθαρισμού με ελάχιστη ποσότητα νερού. Αυξάνετε την ποσότητα νερού σταδιακά, μέχρι να επιτευχθεί το επιθυμητό αποτέλεσμα καθαρισμού.

### Λειτουργία καθαρισμού

- Πάρτε θέση στο κάθισμα.
- Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1".
- Ρυθμίστε την κατεύθυνση πορείας με τον διακόπτη κατεύθυνσης πορείας στο τιμόνι.
- Στρέψτε το κουμπί ταχύτητας εργασίας στην επιθυμητή τιμή. Κατά τη ρύθμιση η ταχύτητα εμφανίζεται στην οθόνη.
- Η ένδειξη είναι σε ποσοστό ως προς τη μέγιστη ταχύτητα.
- Ρυθμίστε την ποσότητα νερού στη ρυθμιστική βαλβίδα.
- Τραβήξτε το κάτω μισό της λαβής του μοχλού της μπάρας αναρρόφησης προς τα πάνω και κρατήστε το.
- Πιέστε το μοχλό της μπάρας αναρρόφησης προς τα κάτω.
- Η μπάρα αναρρόφησης κατεβαίνει και η αναρρόφηση ξεκινάει.
- Πιέστε το πεντάλ της κεφαλής καθαρισμού προς τα κάτω και δεξιά, ελευθερώστε το και αφήστε το να μετακινηθεί προς τα πάνω.
- Καθορίστε την ταχύτητα οδήγησης, πατώντας το πεντάλ οδήγησης.
- Η κεφαλή καθαρισμού θα κατέβει ο μηχανισμός περιστροφής βουρτσών ξεκινάει και απλώνεται διάλυμα καθαρισμού.
- Καθαρίστε την επιφάνεια που θέλετε.
- Στάση συσκευής: Αφήστε το πεντάλ οδήγησης.

### Ολοκλήρωση του καθαρισμού

- Πιέστε προς τα κάτω το πεντάλ της κεφαλής καθαρισμού μέχρι που να ασφαλίσει.
- Συνεχίστε να κινείτε για μια μικρή απόσταση τη συσκευή, ώστε να αναρροφήσει το νερό που απομένει.
- Τραβήξτε το μοχλό της μπάρας αναρρόφησης προς τα πάνω μέχρι που να ασφαλίσει.
- Μετά από 10 δευτερόλεπτα πρόσθετης λειτουργίας ο στρόβιλος αναρρόφησης απενεργοποιείται.
- Στρέψτε τον κλειδοδιακόπτη στο "0".

### Κένωση του δοχείου βρώμικου νερού

### Υπόδειξη:

Όταν γεμίσει η δεξαμενή βρώμικου νερού, ένα φλοτέρ κλείνει το άνοιγμα αναρρόφησης και ο στρόβιλος αναρρόφησης λειτουργεί με αυξημένες στροφές.

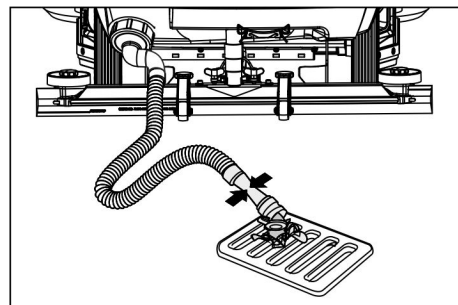
### ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Προσέξτε τις τοπικές προδιαγραφές για την επεξεργασία των υγρών λυμάτων.

- Πάρτε τον ελαστικό σωλήνα εκροής βρώμικου νερού από το άγκιστρο και κατεβάστε τον πάνω από κατάλληλη διάταξη συλλογής.

### Υπόδειξη:

Η ροή λυμάτων μπορεί να ελεγχθεί με συμπίεση της διάταξης δοσολόγησης.



- Αδειάστε το βρώμικο νερό, ανοίγοντας τη διάταξη ρύθμισης δόσης στον ελαστικό σωλήνα εκροής.
- Στη συνέχεια ξεπλύνετε το δοχείο βρώμικου νερού με καθαρό νερό.

### Εκκένωση του δοχείου καθαρού νερού

- Ξεβιδώστε το καπάκι της δεξαμενής καθαρού νερού.
- Αφήστε το καθαρό νερό να εκρεύσει.
- Βιδώστε το καπάκι της δεξαμενής καθαρού νερού.

### Απενεργοποίηση

- Ενδεχομένως φορτίστε τη μπαταρία.

### Μεταφορά

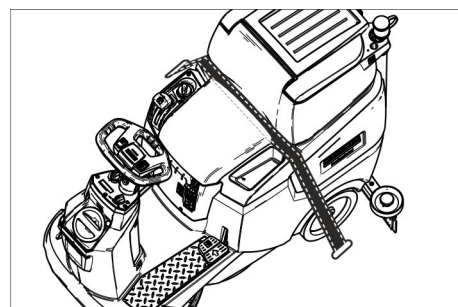
### ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Η συσκευή επιτρέπεται να λειτουργεί μόνο σε επιφάνειες με κλίση έως τη μέγιστη τιμή (βλ. "Τεχνικά χαρακτηριστικά") για φόρτωση και εκφόρτωση. Οδηγείτε αργά.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

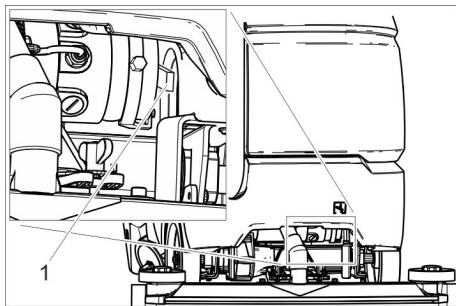
Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά τη μεταφορά λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

- Πριν από τη μεταφορά αδειάστε τις δεξαμενές καθαρού και βρώμικου νερού.
- Αφαιρέστε τη δισκοειδή βούρτσα από την κεφαλή βουρτσών.



- Κατά τη μεταφορά με οχήματα, ασφαλίστε τη συσκευή έναντι ενδεχόμενης ολίσθησης και ανατροπής, σύμφωνα με τις εκάστοτε ισχύουσες κατευθυντήριες οδηγίες.

## Ωθηση μηχανήματος



### 1 Μοχλός απασφάλισης

- ➔ Πιέστε τον μοχλό απασφάλισης προς τα πάνω και σπρώξτε τη συσκευή.

#### **Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος ατυχήματος από φρένα που δεν πιάνουν καλά.

Μετά το σπρώξιμο του μοχλού απασφάλισης πιέστε τον οπωσδήποτε πάλι προς τα κάτω.

## Αποθήκευση

#### **Δ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κίνδυνος τραυματισμού και βλάβης! Κατά την αποθήκευση λάβετε υπόψη το βάρος της συσκευής.

- ➔ Η συσκευή αυτή μπορεί να αποθηκεύεται μόνο σε εσωτερικούς χώρους.
- ➔ Επιλέξτε το σημείο απόθεσης, λαμβάνοντας υπόψη το επιτρεπόμενο συνολικό βάρος της συσκευής, ώστε να εξασφαλίσετε ευστάθεια.

## Φροντίδα και συντήρηση

#### **Δ ΚΙΝΔΥΝΟΣ**

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στο "0" και τραβήξτε το κλειδί. Τραβάτε το φως της μπαταρίας.

- ➔ Αδειάζετε και αποσύρετε το βρόμικο νερό και το υπόλοιπο καθαρό νερό.

#### **Δ ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κίνδυνος τραυματισμού από την εξ αδρανείας κίνηση του στροβίλου αναρρόφησης. Ο στροβίλος αναρρόφησης συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση. Εκτελείτε τις εργασίες συντήρησης μόνο μετά την πλήρη ακινητοποίηση του στροβίλου αναρρόφησης.

## Πρόγραμμα συντήρησης

### Μετά την εργασία

#### **ΠΡΟΣΟΧΗ**

Κίνδυνος βλάβης. Μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό και μην χρησιμοποιείτε ισχυρά απορρυπαντικά.

- ➔ Αδειάζετε το βρόμικο νερό.
- ➔ Ξεπλύνετε τη δεξαμενή βρόμικου νερού με καθαρό νερό.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο χονδρόκοκκων ρύπων.
- ➔ Καθαρίζετε εξωτερικά το μηχάνημα με πανί βρεγμένο σε διάλυμα ήπιου απορρυπαντικού.
- ➔ Καθαρίστε τα χείλη αναρρόφησης, ελέγξτε τα για φθορές και αντικαταστήστε τα κατά περίπτωση.
- ➔ Ελέγξτε τη βούρτσα για τυχόν φθορές και αντικαταστήστε την, εάν είναι αναγκαίο.

### ➔ Φόρτιση μπαταρίας:

Αν η φόρτιση της μπαταρίας είναι λιγότερο από 50%, φορτίστε την πλήρως και χωρίς διακοπές.

Αν η φόρτιση της μπαταρίας είναι πάνω από 50%, φορτίστε την μόνο εφόσον πρέπει να είναι πλήρως φορτισμένη για την επόμενη χρήση.

### Εβδομαδιαίως

- ➔ Όταν χρησιμοποιείτε την μπαταρία τακτικά, φορτίστε την τελείως και χωρίς διακοπές τουλάχιστον μια φορά τη βδομάδα.

### Μηνιαίως

- ➔ Αδειάζετε τη δεξαμενή καθαρού νερού και ξεπλύνετε τα εναποθέματα.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο καθαρού νερού.
- ➔ Καθαρίστε τον πλωτήρα.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών.
- ➔ Σε περίπτωση προσωρινής διακοπής της λειτουργίας του μηχανήματος: Εκτελέστε φόρτιση εξισορρόπησης της μπαταρίας.
- ➔ Ελέγξτε τους πόλους της μπαταρίας για οξείδωση και βουρτσίστε τους, εάν είναι αναγκαίο. Λάβετε υπόψη τη σταθερή έδραση των καλωδίων σύνδεσης.
- ➔ Ελέγχετε τις τσιμούχες μεταξύ του δοχείου βρόμικου νερού και του καπακιού σχετικά με στεγανότητα, και, αν χρειάζεται, τις αλλάζετε.
- ➔ Σε μπαταρίες που δεν χρειάζονται συντήρηση ελέγχετε την πυκνότητα του οξέος των στοιχείων.
- ➔ Αν η συσκευή δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα αποθηκεύστε την με πλήρως φορτισμένη την μπαταρία. Τουλάχιστον μια φορά τον μήνα φορτίστε πλήρως την μπαταρία.

### Ετησίως

- ➔ Απευθύνεστε στην υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών για τον προδιαγραφμένο έλεγχο.

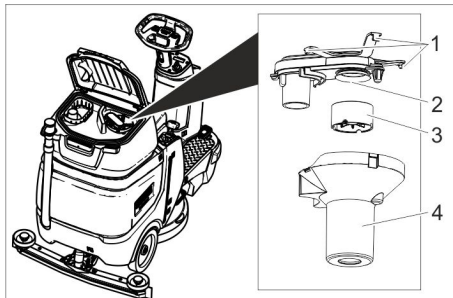
## Εργασίες συντήρησης

### Σύμβαση συντήρησης

Για την αξιόπιστη λειτουργία της συσκευής, μπορείτε να συνάψετε συμβάσεις συντήρησης με το αρμόδιο γραφείο πωλήσεων της Kärcher.

### Καθαρίστε το φλοτέρ και το φίλτρο χνουδιών.

- ➔ Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής βρόμικου νερού.

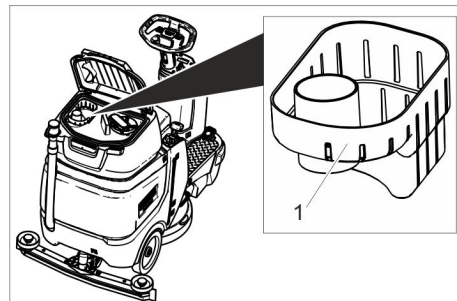


- 1 Άγκιστρο ανάρτησης
- 2 Φίλτρο χνουδιών
- 3 Φλοτέρ
- 4 Περιβλήμα φλοτέρ

- ➔ Λύστε τα άγκιστρα ασφάλισης.
- ➔ Αφαιρέστε το περίβλημα του φλοτέρ προς τα κάτω.
- ➔ Αφαιρέστε το φλοτέρ από το περίβλημά του και καθαρίστε το.
- ➔ Καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών.
- ➔ Συναρμολογήστε ξανά όλα τα εξαρτήματα με την αντίστροφη σειρά.

### Καθαρισμός φίλτρου χονδρόκοκκων ρύπων

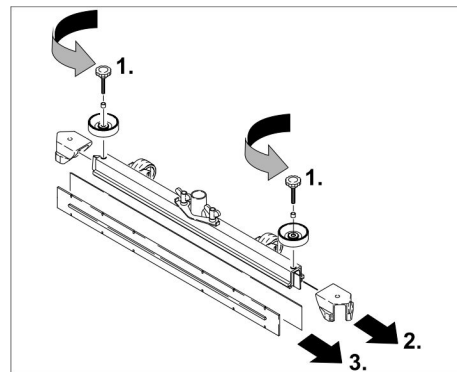
- ➔ Ανοίξτε το καπάκι της δεξαμενής βρόμικου νερού.



- 1 Φίλτρο ογκωδών ρύπων
- ➔ Αφαιρέστε το φίλτρο χονδρόκοκκων ρύπων προς τα πάνω.
  - ➔ Ξεπλύνετε το φίλτρο χονδρόκοκκων ρύπων κάτω από τρεχούμενο νερό.
  - ➔ Τοποθετήστε ξανά το φίλτρο στη δεξαμενή ακάθαρτου νερού.

### Αλλαγή χειλών αναρρόφησης

- ➔ Αφαιρέστε την ράβδο αναρρόφησης.
- ➔ Ξεβιδώστε τις αστεροειδείς λαβές.



- ➔ Βγάλτε τα πλαστικά μέρη.
- ➔ Βγάξτε τα χείλη αναρρόφησης.
- ➔ Περάστε καινούργια χείλη αναρρόφησης.
- ➔ Βάλτε τα πλαστικά μέρη.
- ➔ Βιδώστε και σφίξτε τις σταυροειδείς λαβές.

### Αντικατάσταση δισκοειδούς βούρτσας

- ➔ Ανεβάστε την κεφαλή καθαρισμού.
- ➔ Πιέστε το πεντάλ αλλαγής βουρτσών προς τα κάτω πέρα από την αντίσταση.
- ➔ Τραβήξτε τη βούρτσα δίσκων πλευρικά προς τα έξω κάτω από την κεφαλή καθαρισμού.
- ➔ Κρατήστε την καινούργια βούρτσα δίσκων κάτω από την κεφαλή καθαρισμού, πιέστε την προς τα επάνω και ασφαλίστε την.

### Αντιπαγετική προστασία

Σε περίπτωση κινδύνου από παγετό:

- ➔ Αδειάζετε το δοχείο καθαρού και ακάθαρτου νερού. Αποθέτετε το μηχάνημα σε χώρο που προστατεύεται από τον παγετό.

## Αντιμετώπιση βλαβών

### ⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

Κίνδυνος τραυματισμού! Πριν από κάθε εργασία στο μηχάνημα περιστρέψτε το διακόπτη με κλειδί στο "0" και τραβήξτε το κλειδί. Τραβάτε το φως της μπαταρίας.

➔ Αδειάζετε και αποσύρετε το βρόμικο νερό και το υπόλοιπο καθαρό νερό.

### ⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Κίνδυνος τραυματισμού από την εξ αδρανείας κίνηση του στροβίλου αναρρόφησης. Ο στρόβιλος αναρρόφησης συνεχίζει να λειτουργεί για λίγο μετά την απενεργοποίηση. Εκτελείτε τις εργασίες συντήρησης μόνο μετά την πλήρη ακινητοποίηση του στροβίλου αναρρόφησης.

| Βλάβη                                                                                                                                                    | Αντιμετώπιση                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Η συσκευή δεν ξεκινά                                                                                                                                     | <p>Ο διακόπτης καθίσματος δεν είναι ενεργοποιημένος, καθίστε στο κάθισμα. Το μηχάνημα λειτουργεί μόνον όταν ο χειριστής καθίσει στη θέση του οδηγού.</p> <p>Βάλτε το φως της μπαταρίας.</p> <p>Φέρτε τον κλειδοδιακόπτη στη θέση "1".</p> <p>Πριν την ενεργοποίηση του κλειδοδιακόπτη πάρτε το πόδι σας από το πεντάλ γκαζιού. Αν παρόλα αυτά παρουσιαστεί σφάλμα, καλέστε το τμήμα εξυπηρέτησης πελατών.</p> <p>Ελέγξτε το συσσωρευτή και φορτίστε τον, εάν είναι απαραίτητο</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
| Η συσκευή δεν κινείται.                                                                                                                                  | Πιέστε τον μοχλό απασφάλισης προς τα κάτω (βλ. "Μεταφορά/Σπρώξιμο συσκευής").                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Ανεπαρκής ποσότητα νερού                                                                                                                                 | <p>Αυξήστε την ποσότητα νερού με το κουμπί ρύθμισης ποσότητας νερού.</p> <p>Ελέγξτε τη στάθμη του καθαρού νερού, συμπληρώστε εάν είναι απαραίτητο.</p> <p>Καθαρίστε το φίλτρο φρέσκου νερού.</p> <p>Ελέγξτε τους εύκαμπτους σωλήνες για τυχόν εμπλοκές, καθαρίστε τους εάν είναι απαραίτητο.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ανεπαρκής αναρροφητική ισχύς                                                                                                                             | <p>Η δεξαμενή βρόμικου νερού είναι γεμάτη, απενεργοποιήστε τη συσκευή και αδειάστε τη δεξαμενή βρόμικου νερού</p> <p>Ελέγξτε τα παρεμβύσματα μεταξύ του δοχείου βρόμικου νερού και του καλύμματος ως προς τη στεγανότητα, και, αν χρειαστεί, αλλάξτε τα.</p> <p>Ελέγξτε το φίλτρο χνουδιών για τυχόν ρύπους και καθαρίστε το, εάν είναι απαραίτητο.</p> <p>Καθαρίστε τα χείλη αναρρόφησης στη ράβδο αναρρόφησης, γυρίστε τα ή αντικαταστήστε τα εάν είναι απαραίτητο.</p> <p>Ελέγξτε, εάν είναι βουλωμένη ράβδος αναρρόφησης και αντιμετωπίστε την εμπλοκή κατά περίπτωση.</p> <p>Ελέγξτε εάν είναι κλειστό το καπάκι στον εύκαμπο σωλήνα απορροής βρόμικου νερού.</p> <p>Ελέγξτε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης για τυχόν εμπλοκές, καθαρίστε τον εάν είναι απαραίτητο.</p> <p>Ελέγξτε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης για τυχόν διαρροές, αντικαταστήστε τον εάν είναι απαραίτητο.</p> <p>Ελέγξτε τη στεγανότητα του εύκαμπτου σωλήνα εκροής ακάθαρτου νερού.</p> <p>Ελέγξτε τη ρύθμιση της ράβδου αναρρόφησης.</p> <p>Στερεώστε το συμπληρωματικό βάρος (εξαρτήματα) στη δοκό αναρρόφησης.</p> |
| Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα καθαρισμού                                                                                                                   | <p>Ελέγξτε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης για τυχόν διαρροές, αντικαταστήστε τον εάν είναι απαραίτητο.</p> <p>Ελέγξτε την καταλληλότητα των βουρτσών και του απορρυπαντικού.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ο στρόβιλος αναρρόφησης έχει αυξημένες στροφές                                                                                                           | <p>Αδειάστε το δοχείο βρόμικου νερού.</p> <p>Καθαρίστε τον πλωτήρα.</p> <p>Ελέγξτε και καθαρίστε το φίλτρο χνουδιών.</p> <p>Ελέγξτε τον εύκαμπο σωλήνα αναρρόφησης για τυχόν εμπλοκές, καθαρίστε τον εάν είναι απαραίτητο.</p> <p>Ελέγξτε, εάν είναι βουλωμένη ράβδος αναρρόφησης και αντιμετωπίστε την εμπλοκή κατά περίπτωση.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Η βούρτσα δεν περιστρέφεται                                                                                                                              | Ελέγξτε, εάν κάποιο ξένο σώμα μπλοκάρει τις βούρτσες, απομακρύνετε το εάν υπάρχει.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Σε περίπτωση βλαβών, οι οποίες δεν μπορούν να αντιμετωπιστούν με τη βοήθεια αυτού του πίνακα, καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.</b> |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |

## Εξαρτήματα

| Περιγραφή                                     | Αριθ. ανταλλ. | Περιγραφή                                                                      |
|-----------------------------------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Δισκοειδής βούρτσα, κόκκινο (μέτριο, στάνταρ) | 4.905-026.0   | Για χρήση σε όλες τις συνήθεις εργασίες καθαρισμού.                            |
| Δισκοειδής βούρτσα, σε φυσικό χρώμα (μαλακό)  | 4.905-027.0   | Από φυσικές ίνες για καθαρισμό και γυάλισμα.                                   |
| Δισκοειδής βούρτσα, μαύρο (σκληρό)            | 4.905-029.0   | Για επίμονους ρύπους και γενικό καθαρισμό. Μόνο για μη ευαίσθητες επιστρώσεις. |
| Επενδεδυμένος δίσκος                          | 4.762-534.0   | Για καθαρισμό με δίσκο. Με ταχυσύνδεσμο και Centerlock.                        |
| Δίσκος, κόκκινος (μέτριος μαλακός)            | 6.369-079.0   | Για τον καθαρισμό όλων των δαπέδων.                                            |
| Δίσκος, πράσινος (μέτριος σκληρός)            | 6.369-078.0   | Για καθαρισμό πολύ λερωμένων δαπέδων και γενικό καθαρισμό.                     |
| Δίσκος, μαύρος (σκληρός)                      | 6.369-077.0   | Για επίμονους ρύπους και γενικό καθαρισμό.                                     |
| Δίσκος, μπεζ (ελαφρά κοκκώδης)                | 6.369-468.0   | Για γυάλισμα και φρεσκάρισμα σκληρών και ελαστικών επιστρώσεων.                |
| Δίσκος, μπεζ (από φυσική τρίχα)               | 6.371-146.0   |                                                                                |
| Ράβδος αναρρόφησης, 850 mm, ευθεία            | 4.777-401.0   |                                                                                |
| Ράβδος αναρρόφησης, 850 mm, κυρτή             | 4.777-411.0   |                                                                                |
| Set Homebase Box                              | 4.035-406.0   |                                                                                |
| Περιστρεφόμενος φάρος                         | 4.039-267.0   |                                                                                |
| Μονάδα διαχείρισης στόλου                     | 4.039-268.0   |                                                                                |
| Στήριγμα σακούλας                             | 4.039-269.0   |                                                                                |
| Μονάδα προκαταρκτικής σάρωσης                 | 4.039-270.0   |                                                                                |
| Βάση σφουγγαρόπανου                           | 4.039-271.0   |                                                                                |
| Επίπεδη σφουγγαρίστρα                         | 5.999-045.0   |                                                                                |
| Τσιμπίδα χονδρόκοκκων ρύπων                   | 6.999-113.0   |                                                                                |

### Τεχνικά χαρακτηριστικά

| Ισχύς                                            |                   |        |
|--------------------------------------------------|-------------------|--------|
| Ονομαστική τάση                                  | V                 | 24     |
| Χωρητικότητα μπαταρίας                           | Ah (5h)           | 105    |
| Μέση ισχύς εισόδου                               | W                 | 1400   |
| Ονομαστική ισχύς κινητήρα οδήγησης               | W                 | 300    |
| Ισχύς κινητήρα αναρρόφησης                       | W                 | 600    |
| Ισχύς κινητήρα βουρτσών                          | W                 | 500    |
| Είδος προστασίας                                 |                   | IPX 3  |
| Αναρρόφηση                                       |                   |        |
| Απόδοση αναρρόφησης, πο-<br>σότητα αέρα          | l/s               | 17     |
| Απόδοση αναρρόφησης, υποπίεση, μέγ.              | kPa               | 120    |
| Βούρτσες καθαρισμού                              |                   |        |
| Εύρος εργασίας                                   | mm                | 510    |
| Διάμετρος βούρτσας                               | mm                | 510    |
| Ταχύτητα περιστροφής βούρ-<br>τσας, με φορτίο    | 1/min             | 155    |
| Ταχύτητα περιστροφής βούρ-<br>τσας, χωρίς φορτίο | 1/min             | 180    |
| Διαστάσεις και βάρη                              |                   |        |
| Ταχύτητα οδήγησης, μέγ.                          | km/h              | 6      |
| Ανηφορική κλίση, μέγ.                            | %                 | 8      |
| Θεωρητική επιφανειακή από-<br>δοση               | m <sup>2</sup> /h | 2300   |
| Όγκος δεξαμενής φρέσκου<br>νερού                 | l                 | 70     |
| Χωρητικότητα δεξαμενής<br>βρώμικου νερού         | l                 | 75     |
| μεγ. θερμοκρασία νερού                           | °C                | 50     |
| Θερμοκρασία περιβάλλοντος                        | °C                | 5...40 |
| Μήκος                                            | mm                | 1310   |
| Πλάτος (χωρίς ράβδο αναρ-<br>ρόφησης)            | mm                | 590    |
| Ύψος                                             | mm                | 1066   |
| Επιτρεπόμενο συνολικό βά-<br>ρος                 | kg                | 340    |

| Βάρος μεταφοράς<br>(άδειες δεξαμενές, χωρίς<br>οδηγό)                                     | kg                | 194  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------|------|
| Επιβάρυνση επιφάνειας (με οδηγό και<br>γεμάτο δοχείο καθαρού νερού)                       |                   |      |
| Πρόσθιος τροχός                                                                           | N/cm <sup>2</sup> | 102  |
| Οπίσθιος τροχός                                                                           | N/cm <sup>2</sup> | 124  |
| Μετρούμενες τιμές κατά EN 60335-2-72                                                      |                   |      |
| Συνολική τιμή κραδασμών σε<br>βραχίονες                                                   | m/s <sup>2</sup>  | <2,5 |
| Αβεβαιότητα K                                                                             | m/s <sup>2</sup>  | 0,2  |
| Συνολική τιμή κραδασμών<br>επιφάνειας καθίσματος                                          | m/s <sup>2</sup>  | <0,5 |
| Αβεβαιότητα K                                                                             | m/s <sup>2</sup>  | 0,1  |
| Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητι-<br>κής ισχύος L <sub>PA</sub>                                  | dB(A)             | 66   |
| Αβεβαιότητα K <sub>PA</sub>                                                               | dB(A)             | 2    |
| Επιτρεπόμενη στάθμη ηχητι-<br>κής ισχύος L <sub>WA</sub> + Αβεβαιότητα<br>K <sub>WA</sub> | dB(A)             | 80,3 |

### Εξαρτήματα και ανταλλακτικά

Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια παρελκόμενα και ανταλλακτικά τα οποία διασφαλίζουν την ασφαλή και απρόσκοπτη λειτουργία της συσκευής. Πληροφορίες για παρελκόμενα και ανταλλακτικά θα βρείτε στη διεύθυνση [www.kaercher.com](http://www.kaercher.com).

### Δήλωση Συμμόρφωσης των ΕΕ

Δια της παρούσης δηλώνουμε ότι το μηχάνημα που χαρακτηρίζεται παρακάτω, με βάση τη σχεδίαση και την κατασκευή του, υπό τη μορφή που διατίθεται στην αγορά, πληροί στις σχετικές βασικές απαιτήσεις ασφαλείας και υγιεινής των οδηγιών της ΕΕ. Η παρούσα δήλωση παύει να ισχύει σε περίπτωση τροποποιήσεων του μηχανήματος χωρίς προηγούμενη συνεννόηση μαζί μας.

**Προϊόν:** Συσκευή καθαρισμού δαπέδων με κάθισμα  
**Τύπος:** 1.161-xxx

**Σχετικές οδηγίες των ΕΕ**  
2006/42/EK (+2009/127/EK)  
2014/30/EE  
2000/14/EG  
2014/53/EU (TCU)

**Εφαρμοσθέντα εναρμονισμένα πρότυπα**

EN 60335-1  
EN 60335-2-72  
EN 62233: 2008  
EN 55012: 2007 + A1: 2009  
EN 61000-6-2: 2005

**TCU**

EN 301 511 V12.5.1  
EN 300 440 V2.1.1  
EN 300 328 V2.2.2  
EN 300 330 V2.1.1

**Εφαρμοσθέντα εθνικά πρότυπα**

Οι υπογράφωντες ενεργούν κατ' εντολή και με πληρεξούσιο από το διοικητικό συμβούλιο.

  
H. Jenner  
Chairman of the Board of Management

  
S. Reiser  
Director Regulatory Affairs & Certification

Υπεύθυνος εγγράφων τεκμηρίωσης:  
S. Reiser

Alfred Kärcher SE & Co. KG  
Alfred-Kärcher-Straße 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

Winnenden, 2021/11/01



# THANK YOU!

**MERCI! DANKE! ¡GRACIAS!**



Registrieren Sie Ihr Produkt und profitieren Sie von vielen Vorteilen.

Register your product and benefit from many advantages.

Enregistrez votre produit et bénéficiez de nombreux avantages.

Registre su producto y aproveche de muchas ventajas.

**[www.kaercher.com/welcome](http://www.kaercher.com/welcome)**

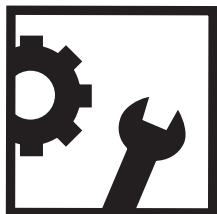


Bewerten Sie Ihr Produkt und sagen Sie uns Ihre Meinung.

Rate your product and tell us your opinion.

Évaluer votre produit et dites-nous votre opinion.

Reseñe su producto y díganos su opinión.



**[www.kaercher.com/dealersearch](http://www.kaercher.com/dealersearch)**

**Alfred Kärcher SE & Co. KG**  
Alfred-Kärcher-Str. 28-40  
71364 Winnenden (Germany)  
Tel.: +49 7195 14-0  
Fax: +49 7195 14-2212

